Επίσημη Εφημερίδα
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

EL
Σειρά L

2024/2601

8.10.2024

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΣΛΑΝΔΙΑΣ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

και

Η ΙΣΛΑΝΔΙΑ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Ισλανδίας, που υπεγράφη στις 22 Ιουλίου 1972, και τις ισχύουσες ρυθμίσεις για το εμπόριο ψαριών και προϊόντων αλιείας μεταξύ Ισλανδίας και Κοινότητας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ισλανδίας σχετικά με ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται για την περίοδο 2014-2021 στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας, και ιδίως το άρθρο 1,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΣΥΝΑΨΟΥΝ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας καταγωγής Ισλανδίας καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του. Οι ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις εφαρμόζονται από την ημέρα που αρχίζει να ισχύει η προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στην παράγραφο 3 του άρθρου 4, μέχρι τις 30 Απριλίου 2028.

2. Στο τέλος αυτής της περιόδου, τα μέρη θα αξιολογήσουν την ανάγκη διατήρησης των ειδικών διατάξεων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και, κατά περίπτωση, θα επανεξετάσουν τα επίπεδα των ποσοστώσεων, λαμβάνοντας υπόψη όλα τα σχετικά συμφέροντα.

Άρθρο 2

1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις ανοίγουν από την ημέρα που αρχίζει να ισχύει η προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στην παράγραφο 3 του άρθρου 4.

2. Οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου. Η πρώτη δασμολογική ποσόστωση είναι διαθέσιμη από την ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου μέχρι τις 30 Απριλίου 2024. Από την 1η Μαΐου 2024 και μετά, οι δασμολογικές ποσοστώσεις κατανέμονται ετησίως από την 1η Μαΐου έως τις 30 Απριλίου μέχρι το τέλος της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Μαΐου 2021 έως την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου κατανέμονται αναλογικά και διατίθενται για το υπόλοιπο της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Σε περίπτωση που οι δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν εξαντληθούν κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, και σε περίπτωση που δεν εφαρμόζεται προσωρινά μεταγενέστερο πρωτόκολλο το οποίο καθορίζει δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών για τα ίδια προϊόντα, μπορούν να γίνουν εισαγωγές από την Ισλανδία για τον εναπομένοντα συσσωρευμένο όγκο ποσόστωσης των εν λόγω δασμολογικών ποσοστώσεων για διάστημα έως δύο ετών μετά το τέλος της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, αλλά όχι μεγαλύτερο από το διάστημα προσωρινής εφαρμογής μεταγενέστερου πρωτοκόλλου που καθορίζει δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών για τα ίδια προϊόντα.

Άρθρο 3

Οι κανόνες καταγωγής οι οποίοι ισχύουν για τις δασμολογικές ποσοστώσεις που παρατίθενται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου είναι αυτοί οι οποίοι καθορίζονται στο πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Ισλανδίας που υπεγράφη στις 22 Ιουλίου 1972.

Άρθρο 4

1. Το παρόν πρωτόκολλο επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη με βάση τις οικείες διαδικασίες τους. Τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση του τελευταίου εγγράφου επικύρωσης ή έγκρισης.

3. Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση από την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση της τελευταίας κοινοποίησης για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 5

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε ένα αντίτυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και ισλανδική γλώσσα, και τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διαβιβάζει επικυρωμένο αντίγραφο σε όλα τα μέρη.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci şi patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

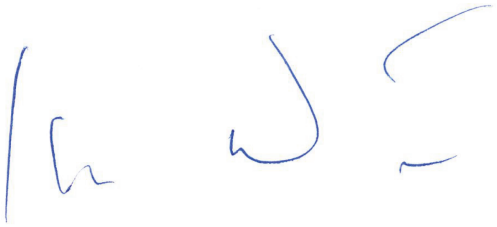
V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Gjört í Brussel hinn tólfta september tvö þúsund tuttugu og fjögur.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Fyrir Ísland



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Επιπλέον των υφιστάμενων μόνιμων δασμολογικών ποσοστώσεων άνευ δασμών, η Ευρωπαϊκή Ένωση ανοίγει τις ακόλουθες ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών για προϊόντα καταγωγής Ισλανδίας:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως ([1])
0303 51 00	Ρέγγες «*clupea harengus, clupea pallasii*», κατεψυγμένες ([2])	400 τόνοι
0306 15 00	Μικροί αστακοί Νορβηγίας «*nephrops norvegicus*», έστω και καπνιστοί, έστω και χωρίς το όστρακό τους, κατεψυγμένοι, στους οποίους περιλαμβάνονται και μικροί αστακοί με το όστρακό τους, βρασμένοι σε νερό ή ατμό	100 τόνοι
0304 49 50	Φιλέτα σκορπιών του Βορρά ή σεβαστών («*sebastes* spp.»), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	2 500 τόνοι
1604 19 92 1604 20 90	Παρασκευάσματα βακαλάου και λοιπών ψαριών	2 000 τόνοι
	Νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	5 500 τόνοι
0302 23 00	Γλώσσες (*Solea* spp.)	
0302 24 00	Καλκάνια (Psetta maxima)	
0302 29	Γλώσσες λεπιδωτές (*Lepidorhombus* spp.) και άλλα πλατύψαρα, με εξαίρεση τα φιλέτα ψαριών και άλλη σάρκα ψαριών,	
Ex 0302 59 90	Ψάρια των οικογενειών bregmacerotidae, euchlichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae,	
0302 82 00	Σελάχια (Rajidae),	
0302 89 50	Βατραχόψαρα (*Lophius* spp.),	
0302 89 90	Λοιπά ψάρια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, π.δ.κ.α.	
0303 32 00	Ζαγκέτες (*Pleuromectes platessa*), κατεψυγμένες	
0303 39 85	Πλατύψαρα, κατεψυγμένα	
Ex 0303 59 90	Σκουμπριά των Ινδιών, «*rastrelliger* spp.», κατεψυγμένα	
Ex 0303 69 90	Ψάρια των οικογενειών bregmacerotidae, euchlichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae, κατεψυγμένα	
0303 82 00	Σελάχια (Rajidae), κατεψυγμένα	
0303 89 90	Ψάρια, κατεψυγμένα, π.δ.κ.α.	
0303 99 00	Πτερύγια, κεφάλια, ουρές, νηκτικές κύστεις και άλλα βρώσιμα εντόσθια ψαριών, κατεψυγμένα	
0304 43 00	Φιλέτα πλατύψαρων (Pleuronectidae, Bothidae, Cynoglossidae, Soleidae, Scophthalmidae και Citharidae), νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	

([1]) Θα προστεθούν ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

([2]) Το ευεργέτημα της δασμολογικής ποσόστωσης δεν χορηγείται για εμπορεύματα που δηλώθηκαν για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά τη διάρκεια της περιόδου από 15 Φεβρουαρίου έως 15 Ιουνίου.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως ([3])
Ex 0304 44 90	Φιλέτα ψαριών των οικογενειών bregmacerotdae, euchlichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 46	Φιλέτα μπακαλιάρων της Ανταρκτικής, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 49 10	Φιλέτα ψαριών του γλυκού νερού, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 49 90	Φιλέτα λοιπών ψαριών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, π.δ.κ.α.	
0304 95 10	Σουρίμι, κατεψυγμένο	
0305 39 10	Φιλέτα σολομού αλατισμένα ή σε άλμη, αλλά όχι καπνιστά	50 τόνοι
0305 42 00	Καπνιστές ρέγγες	
0305 69 50	Σολομοί μόνο αλατισμένοι ή σε άλμη	
0305 41 00	Σολομοί καπνιστοί, στους οποίους περιλαμβάνονται και τα φιλέτα	
0305 72 00	Κεφάλια, ουρές και νηκτικές κύστεις ψαριών, καπνιστά, αποξεραμένα, αλατισμένα ή σε άλμη	1 950 τόνοι
0305 79 00	Πτερύγια και άλλα βρώσιμα εντόσθια ψαριών, καπνιστά, αποξεραμένα, αλατισμένα ή σε άλμη	
0305 43 00	Καπνιστές πέστροφες (*Salmo trutta, Oncorhynchus mykiss, Oncorhynchus clarki, Oncorhynchus aguabonita, Oncorhynchus gilae, Oncorhynchus apache* και *Oncorhynchus chrysogaster*)	
0305 49 80	Άλλα καπνιστά ψάρια	
1604 11 00 1604 20 10	Παρασκευάσματα και κονσέρβες σολομού, ολόκληρου ή σε τεμάχια (εκτός από κιμά και έτοιμα φαγητά και γεύματα)	
1605 61 00	Παρασκευάσματα και κονσέρβες ολοθουρίων	
1605 62 00	Παρασκευάσματα και κονσέρβες αχινών	
0302 22 00	Ζαγκέτες («*pleuromectes platessa*»), νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	2 500 τόνοι
0302 59 20	Γάδοι («*merlangius merlangus*»), νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
0304 49 10	Φιλέτα ψαριών του γλυκού νερού, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη, π.δ.κ.α.	
0304 52 00	Σάρκα σολομοειδών, έστω και αλεσμένη, νωπή ή διατηρημένη με απλή ψύξη	
0304 89 10	Φιλέτα ψαριών του γλυκού νερού, κατεψυγμένα, π.δ.κ.α.	
0305 69 80	Λοιπά ψάρια, μόνο αλατισμένα ή σε άλμη	

([3]) Θα προστεθούν ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως ([4])
0304 82 10 0304 82 90	Φιλέτα πέστροφας «*salmo trutta, oncorhynchus mykiss, oncorhynchus aguabonita, oncorhynchus gilae*», κατεψυγμένα	
0302 59 40	Μουρούνες («*molva* spp.»), νωπές ή διατηρημένες με απλή ψύξη	
0305 53 90	Ψάρια των οικογενειών Bregmacerotidae, Euclichthyidae, Gadidae, Macrouridae, Melanonidae, Merlucciidae, Moridae και Muraenolepididae, άλλα από τους μπακαλιάρους, αποξεραμένα	
0303 14 20 0303 14 90	Πέστροφες «*oncorhynchus mykiss*», κατεψυγμένες, με κεφάλι και βράγχια, κενές	
0304 82 10	Πέστροφες «*salmo trutta, oncorhynchus mykiss, oncorhynchus*», κατεψυγμένες, φιλέτα πέστροφας «*oncorhynchus mykiss*», κατεψυγμένα, βάρους > 400 γραμμαρίων έκαστο	
0302 14 00	Σολομοί του Ατλαντικού «*salmo salar*» και σολομοί του Δούναβη, νωποί ή διατηρημένοι με απλή ψύξη	
0303 13 00	Σολομοί του Ατλαντικού «*salmo salar*» και σολομοί του Δούναβη «*hucho hucho*», κατεψυγμένοι	
0304 41 00	Φιλέτα σολομών του Ειρηνικού «*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou και Oncorhynchus rhodurus, Atlantic salmon (Salmo salar)* και *Danube salmon (Hucho hucho)*», νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 81 00	Φιλέτα σολομών του Ειρηνικού «*Oncorhynchus nerka, Oncorhynchus gorbuscha, Oncorhynchus keta, Oncorhynchus tschawytscha, Oncorhynchus kisutch, Oncorhynchus masou και Oncorhynchus rhodurus, Atlantic salmon (Salmo salar)* και *Danube salmon (Hucho hucho)*», κατεψυγμένα	

([4]) Θα προστεθούν ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.